

裁军谈判会议

CD/PV.470
2 August 1988

CHINESE
Original: ENGLISH

第四七〇次全体会议最后记录

会议于1988年8月2日星期二上午10时
在日内瓦万国宫举行

主席：维斯伯·卢伊斯先生（印度尼西亚）

主席：

我宣布裁军谈判会议第470次会议开幕。

首先，我想宣读一份印度尼西亚共和国总统苏哈托阁下致本会议的电文。

“印度尼西亚很荣幸在八月份第二次担任裁军谈判会议这个唯一的多边裁军谈判机构的主席。这对印度尼西亚来说意义特别重大，因为印度尼西亚人民将在8月17日庆祝独立43周年。

“印度尼西亚共和国是在第二次世界大战造成的痛苦中诞生的，这次大战除了造成难以估计的物质损失外，还造成无数的人命丧亡。意识到这些悲剧后果，1945年的印度尼西亚共和国宪法要求其人民积极参与防止另一个这种规模的悲剧再次发生，积极参与建立基于独立、永久和平、社会正义并为人类谋幸福的国际秩序。

“为了履行这一宪法义务，国家最高权力机关人民协商会议授权我掌管外交政策。我国外交政策的目的在于提高印度尼西亚在协助解决诸如军备竞赛等危害国际和平与秩序、违反正义与人性的国际问题中的作用。

“军备竞赛，特别是核武器方面的军备竞赛，已达到严重威胁国际和平与安全的阶段。国际社会对这一局势非常关心，因为它可能引起一场严重危害人类及人类文明生存的可怕的战争。

“美国和苏联签订中导条约可以说是实现全面彻底裁军进一步努力的第一个步骤。因此，我们希望在这个第一步之后会有导致全面消除核武器的进一步协定。

“历史证明科学和技术方面取得的重大进展会使人类生活质量得到进一步改善。无可否认科技发展也具有可能危害人类与人类文明生存的另一面，因为它不但可被用于发展与和平目的，也可被用于军事目的，特别是用于制造大规模毁灭性武器。如果让这一情况继续下去，必将导致军备竞赛的强化，使国际安全进一步恶化。此外，军备竞赛继续占用世界上有限的资金和资源，事实上全世界各国更急需这些资金和资源供经济和社会发展之用。

“为解决这些问题，我们应当一起立即作出共同努力以实现有效国际监

督下的全面彻底裁军。因此，我呼吁裁军谈判会议这个裁军领域唯一的多边谈判机构进一步发挥其作用，履行国际社会委托给它的在所有谈判领域取得具体成果的责任和义务。

“最后，我愿对您们所做的工作向所有代表团表示致意，愿上帝引导您们迅速实现这些崇高的目标。”

以上是印度尼西亚共和国总统发来的电文。

我想以本会议八月份主席的身份向印度的泰贾大使在七月份有效地领导了我们的审议工作表示感谢。他的外交技巧使1988年第二期会议有一个良好的开端，他解决了一些往往不易解决的程序问题。泰贾大使在他的结束发言中回顾了摆在我们面前的所有未决的组织性问题。他说得如此清楚以致无需我再一一列举它们。虽然所牵涉的困难不少，但我将尽一切努力处理它们，当然我会同各位协调员和您们每一位密切联系。象过去一样，我确信我在尽我的能力履行主席职务时能够指望您们同我合作。我深信我也能够充分依赖裁军谈判会议秘书长兼联合国秘书长私人代表科马蒂纳大使、裁军谈判会议副秘书长贝拉萨特吉大使及其工作人员的协助。按照工作计划，本会议今天将开始审议议程项目5，题目是“防止外层空间的军备竞赛”。不过，根据议事规则第30条，任何成员希望提出与本会议工作有关任何问题，都可以这样做。

登记今天在本会议发言的有新西兰代表，根据本会议第436次全体会议作出的决定，现在我请福琼大使发言。

福琼先生（新西兰）：主席先生，很高兴我是第一个祝贺您担任裁军谈判会议本月份主席。您代表的国家同新西兰历来在双边关系的许多领域中有着密切关系。我们完全相信您有能力有效地领导我们本月份的工作。

新西兰希望就对裁军谈判会议本期会议很重要的一些问题表明它的看法。这对多边裁军进程来说已经是很长的一年，加上日内瓦今年夏天很炎热，本会议内有精疲力竭的感觉是很自然的。我们希望这种感觉是短暂的。决不能让它影响裁谈会工作的步伐和方向。因为问题太重要了。现在是表现我们在特别会议上以及其后宣布的对全球和平和裁军进展的共同深切承诺的时候。

特别会议已经来了又去了，但裁军世界几乎丝毫未受影响。最近双边裁军取得的实质性进展受到了注意，并且得到热烈赞同。同其他国家一样，我们希望它会在目前的建设性道路上继续前进。但在多边领域，什么事都没有变化。禁止化学武器的谈判工作仍在有效地继续进行。但在关键的核问题上，因国际上存在两种分歧意见而无所进展。第一，在促进较低核武器水平上的全球稳定方面，因两个主要大国对什么是未来战略稳定的基础意见分歧而毫无进展。第二，在横向不扩散方面，由于大家对《不扩散条约》的利弊和作用看法不同而无法取得进展。在裁军机构方面，毫无进展。有人认为，虽然多边裁军在过去十年中无甚进展，但裁军机器的设计和结构都很好，运转也很顺利。新西兰不同意这种看法。这种看法对于担心核武器继续对其自身生存构成威胁的国际大众来说应是意想不到的事。

我必须承认新西兰不属于认为特别会议取得任何成功的一派。如果特别会议留下任何教训的话，那是在这安危与共的世界里，我们不能对别人所说的话听而不闻。特别会议已经开过了，但裁军谈判会议仍在那里供大家利用。如果要充分实现全球安全，那么必须在裁军谈判会议内采取关键的多边步骤。各成员国和其他感兴趣的¹国家仍然可以有效、建设性地利用它。这一直是一个挑战，不会消失。

新西兰想要充分、建设性地参与该进程，不过，各位成员都知道，在裁谈会现有的规则下我们一直不能如愿以偿。在特别会议上，新西兰同丹麦和爱尔兰一起提出了一些关于裁谈会如何促进观察员国家进一步参与的建议。我们提出的构想得到了七人小组于四月份提交裁谈会的报告的启发。我们赞同最近有人建议的裁谈会讨论七人小组的报告并且设法至少就其中一些建议达成协议。我们希望观察员参与是这些建议中的一个。我国代表团肯定很乐于在非正式讨论中进一步阐述这个问题。

主席先生，多年来大家已就所谓的裁军谈判会议自主性发表了很多意见，在上个月的特别会议上更是如此。新西兰想很清楚地表明它对这个问题的看法。的确，本会议过去的几个化身都是以作为独立于联合国系统之外的机构设计和建立的。也从未对这一传统作出正式改变。但是裁谈会不能被看作是自主的机构。这样做将意味着本会议连同其40个成员国的利益完全与整个国际社会无关。不管裁军谈判会议的历史为何，今天它是代表整个国际社会进行谈判的。没有人能否认今天国际安

全体系的崩溃会造成全球性的影响。正因为如此，裁军谈判会议不能被看作是独立自主的机构，而是对所有联合国会员国负责的机构。

现在我想谈一下裁谈会议程上最重要的一个项目。最后一次设立委员会处理禁止核试验项目已是四年前的的事了。这表明本会议承认失败。那些赞成早日全面禁止核试验的国家希望立即进行谈判。那些认为全面禁试是长期目标的国家希望委员会进行一些实质性工作，但不是谈判。找不到共同点，因此工作也无法开始。

让我们吸取特别会议的一个教训，设法找到共同点。让委员会的讨论从其工作计划的第一个项目，即禁止试验在裁军进程中的作用，包括禁试在裁军进程内的时间安排开始。这将使那些认为有良好理由推迟全面禁试的国家能够向本会议解释为什么应该推迟的理由。也将使那些认为应该立即完成全面禁试的国家，包括新西兰。能够解释为什么现在应该停止试验的理由。这只能用于重新对问题发表意见，希望能够因此取得进一步的谅解。这样也勉强可以说是进展。

化学武器委员会继续进行拟订全球性全面禁止一切化学武器公约的工作。新西兰承认在成功地拟订一项公约的过程中会碰到一些技术性难题。不过，我们不相信我们不可能在短期内完成该公约。成功的中导条约谈判已证明，复杂的技术性难题可以很快地加以解决。该项成就可以用来督促我们的谈判。适当地考虑到多边谈判的复杂性，同样的办法也可适用于化学武器领域。同时，为了加速公约的拟订工作，提高明朗度的措施是必要的。在这方面，最近采取的这种措施是上周美国政府主动作出有关其化学武器生产设施的宣布，我们特别对此表示欢迎。

外层空间委员会处理的是当今国际社会面临的最重要问题之一。新西兰认为，委员会有很大余地加快其工作。防止外层空间军备竞赛的最有效方法是确保武器永远不得在外层空间部署。在外层空间没有武器的情况下，四十年来世界维持了所谓的全球稳定。应该在同样的限制下进一步加强全球稳定。《联合国宪章》本身将不足以防止外层空间的军备竞赛，就象它不足以抑制地球上的核军备竞赛一样。《宪章》得到了部分禁试条约和不扩散条约等核军备控制协定的补充，也得到外层空间条约的补充。《宪章》并没有因这些条约而受到损害或变得多余，而是因它们而得到补充和加强。核武器在地球上部署是根据《宪章》的自卫条款。同样的逻辑可能允许

核武器在外层空间部署。不过国际社会已在外层空间条约中禁止这样做。因此，很明显以自卫名义部署核武器的权利并不是不可剥夺的，而是可能并且已经在某些情况下为了共同利益而丧失了。同样的逻辑也适用于外层空间的所有武器。定义和核查技术性问题并不是不能解决的。

消极安全保证委员会在最近几届会议收到了一些有意义的建议，并且似乎正在形成新的使命感。新西兰很密切注意这个问题，因为按照全球稳定的要求提供和加强消极安全保证应是建立另一种较稳当的国际安全体系中的主要目标之一。新西兰认为，仅在没有约束力的联大决议中列出现有的单方面保证并不能加强无核武器国家的安全。我们希望看到新的保证变成一个议定的方案，最好是一份正式的国际文书。我们认为，五个消极安全保证方案之间的不同点事实上没有表面上看来那么多。新西兰希望，去年双边关系在军备控制方面产生的新气氛能对消极安全保证这个关键问题产生一些影响。这些谈判尚待有所突破。

我国政府认为，这些是目前裁谈会面临的最重要问题——核试验、化学武器、防止外层空间的军备竞赛和消极安全保证。目前，只有其中一个问题看得出进展。在另外两个问题上，如果双边谈判中表现的建议性态度能够带到多边谈判中来，那么在达成共同目标方面将可很快取得进展。同样的精神如果从双边转移到多边，也可以使核禁试委员会取得进展。当然，这种精神转移是第三届特别会议的愿望。这一愿望并没有实现。不过本会议并不是没有想象力和能力去实现它。

主席：

我感谢新西兰代表的发言以及他对主席所说的友好的话。有其他成员想在这个时候发言吗？

今天没有别的事了，我现在打算暂停这次全体会议。裁军谈判会议下一次全体会议将在8月4日星期四上午10时举行。

上午10时30分散会

×× ×× ×× ×× ××